

## Koncessziós szerződés

amely létrejött egyrészről

**Biharkeresztes Város Önkormányzata**, (4110. Biharkeresztes, Széchenyi u. 57.)  
képviselőjében eljáró **Barabás Ferenc polgármester**,

**Ártánd Község Önkormányzata**, (4115. Ártánd, Rákóczi u. 28.) képviselőjében  
eljáró **Benkő Sándor polgármester** mint a közművek tulajdonosai, (továbbiakban  
Önkormányzatok)

másrészről a

**Debreceni Vízmű Zrt.**, (4025. Debrecen, Hatvan u.12-14.) mint koncesszióba vevő  
(a továbbiakban **Koncesszor**) képviselőjében eljáró **Ányos József vezérigazgató** között  
a mai napon, az alábbi feltételekkel.

### 1. A szerződés tárgya

**Biharkeresztes Város és Ártánd Község Önkormányzata** mint érintett települések  
újonnan épült csatornahálózatának és szennyvíztisztító telep eszközeinek  
tulajdonjogával rendelkező Önkormányzatok jelen koncessziós szerződés  
megkötésével gondoskodnak a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény  
80.§-ában megfogalmazott, alábbi ellátandó feladatokról:

- a felsorolt víziközmű vagy koncessziós céllal történő használatba adása a  
koncesszióról szóló 1991. évi XVI. tv., valamint a vízgazdálkodásról szóló 1995.  
évi LVII. tv. 11.§ alapján.
- a szennyvíz elvezetéséről és tisztításáról.
- a felsorolt szennyvíz közmű rendszerek szakszerű és biztonságos  
üzemeltetéséről, fenntartásáról, a vonatkozó jogszabályoknak megfelelően,
- a közszolgáltatás folyamatos biztosításáról.
- az önkormányzati tulajdont képező közművek jó állapotának fenntartásáról, a  
szükséges rekonstrukciók, értéknövelő felújítások elvégzéséről, pályázatok  
sikeres elnyerése esetén a vállalt saját forrás szükségletének biztosításáról.

Biharkeresztes és Ártánd teljes szennyvízelvezető hálózatának részét képezi az  
önkormányzatok tulajdonában levő, a törzsvagyon részét képező hálózat, továbbá a  
Hajdú-Bihari Önkormányzatok Vízmű Zrt. vagyonát képező szennyvízhálózat.

Jelen szerződés alapján a Hajdú-Bihari Önkormányzatok Vízmű Zrt. (mint korábbi  
üzemeltető) tulajdonát képező szennyvízcsatorna-hálózat üzemeltetését is el kell látni.  
Ezen közművek Hajdú-Bihari Önkormányzatok Vízmű Zrt.-től történő bérbeviteléről a  
feladat ellátásához a Koncesszornak kell gondoskodnia.

Ezen eszközök felújításának forrásbiztosítása az eszköz tulajdonosát terheli, és a felek  
külön megállapodás keretében szabályozzák a munkák lebonyolítását, és pénzügyi  
elszámolását.

A koncessziós pályázati kiírás 1. pontjában szereplő szennyvíziszap komposztáló telep  
megvalósítására nem kerül sor. A Koncesszor a beruházás megvalósítása nélkül is vállalja  
a keletkező szennyvíziszap elhelyezését, és azt, hogy az iszapelhelyezés miatt többlet  
beruházási igénnyel nem fordul az Önkormányzatokhoz.

Aró

## **A szerződés időbeli hatálya:**

A szerződés 2010. február 1-től-2030. január 31-ig, 20 év időtartamra szól.

## **2. A közművek koncesszióba adása**

- 2.1. Az Önkormányzatok a jelen szerződés 1. sz. mellékletében felsorolt, víziközmű vagyont koncesszióba adják a Koncesszornak. A Koncesszor a víziközmű vagyont koncesszióba veszi.
- 2.2. A Koncesszor kijelenti, hogy a Vízgazdálkodásról szóló 1995. évi LVII.tv értelmében jogosult a koncessziós tevékenység végzésére, így külön Koncessziós Társaság létrehozására nincs szükség.
- 2.3. A Koncesszor által megvalósított felújítások, rekonstrukciók értéke a koncessziós szerződés időtartama alatt a Koncessziós Társaság könyveiben kerül kimutatásra és amortizáció elszámolására, és a díjakba való beépítésre is a Koncessziós Társaság a jogosult. A koncessziós szerződés leteltével ezen eszközök átadásra kerülnek az Önkormányzatok részére.
- 2.4. A koncesszió-köteles tevékenységgel összefüggésben létrejött, a közművagon rendeltetésszerű használatát elősegítő vagyontárgyak (működtető vagon) üzembe helyezésük után a Koncesszor tulajdonába kerülnek, és maradnak.
- 2.5. Jelen szerződés aláírását követően az önkormányzati beruházásként létrejövő, újonnan üzembe lépő víziközmű-rendszer bővítések, illetve új víziközmű rendszerek ugyancsak a jelen szerződés hatálya alá tartoznak. A közművagon ezen elemeinek leltár szerinti használatba adásáról – vételéről szerződő felek jegyzőkönyvet vesznek fel, melyben rögzítésre kerül az átadott eszközök, művek átadáskori állapota, üzemképessége is.
- 2.6. A Koncesszor az üzemeltetési jogosultság érdekében köteles megkérni és beszerezni a szükséges vízjogi üzemeltetési engedélyeket. A Koncesszor a működtetéshez szükséges szakmai felkészültséggel rendelkezik. Tevékenységét a mindenkor hatályos jogszabályoknak megfelelően végzi. Az átvett közműveket a műszaki előírásoknak és az üzemeltetési szabályzatoknak megfelelően szakszerűen és biztonságosan üzemelteti, fenntartja, illetve működtetés során a legnagyobb gondossággal jár el. A feladatok ellátására a Koncesszor jogosult alvállalkozó bevonására.
- 2.7. A Koncesszor kizárólagos üzemeltetői, használati joggal rendelkezik. Jogosult a víziközmű rendszerekhez tartozó egyes vagyonelemek használatára, hasznosítására, hasznainak szedésére.
- 2.8. Biharkeresztes Város Önkormányzata hozzájárul, hogy a Koncesszor a Biharkeresztes, 5447 hrsz-ú ingatlanon elhelyezkedő Biharkeresztesi Szennyvízüzemet telephelyeként bejegyeztesse.
- 2.9. Az átadásra kerülő víziközmű vagon tételes leltárát a Felek 2010. január 31.-i fordulónappal felveszik, illetve szükség szerint pontosítják.

### 3. Koncesszor feladatai

- 3.1. A településeken keletkező szennyvíz kártétel nélküli elvezetése, a szennyvíz eljuttatása a szennyvíztelepre és a befogadóba, a szennyvíztisztító mű teljes körű üzemeltetése, a keletkező iszapok ártalommentes elhelyezése, hasznosítása.
- 3.2. A koncesszióba átvett rendszer műszaki teljesítőképességének határain belül a vízügyi, közegészségügyi és környezetvédelmi előírásoknak megfelelő szakszerű, biztonságos üzemeltetés, az üzemelés biztonságának folyamatos növelése.
- 3.3. A biztonságos üzemeltetést szolgáló karbantartási tevékenység elvégzése értékhatárra tekintet nélkül. A felmerülő hibák folyamatos elhárítása, az esetleges ellátási zavarokat lehető legkisebbre mérsékelve.
- 3.4. A szennyvízátelőkben lerakódott szennyvíziszap elszállítása, elhelyezése a környezetvédelmi előírások betartásával.
- 3.5. Az üzemelő szennyvízközmű hálózaton elvégzendő munkák – bekötések, kiváltások, összekötések, megszüntetések – teljesítése az indokoltan felmerülő költségek megtérítése mellett, melynek ellenértéke a Koncesszor saját bevételét képezi. Az előzőekben felsorolt munkákat az üzemelő hálózaton csak a Koncesszor végezheti.
- 3.6. Az üzemeltetés során az illegális rákötések, illetve csapadékvíz szabálytalanul rákötő ingatlanok feltárása, intézkedések az Önkormányzatokkal a megszüntetésükre.
- 3.7. A rekonstrukciós, és értéknövelő felújítási munkák saját források terhére történő megvalósítása a szerződés időtartama alatt a pályázatban vállalt összeg erejéig, melyek megvalósítását az Önkormányzatok a Koncesszorra bízzák. A felújítások részletes fogalmi meghatározását a 3. sz. melléklet tartalmazza. Az éves rekonstrukciós és értéknövelő felújítások elvégzésének szükségességéről a Koncesszor a tárgyévvel megelőző év szeptember 30.-ig előzetesen írásban tartozik értesíteni az Önkormányzatokat.
- 3.8. Az Önkormányzatok által a Koncesszor rendelkezésére bocsátott szakági, műszaki közműnyilvántartások, és a működtetéssel kapcsolatos egyéb nyilvántartások vezetése, azokról adatszolgáltatás biztosítása, továbbá az Önkormányzatok számára szükséges számviteli adatok közlése.
- 3.9. Ügyeleti szolgálat szervezése, működtetése, amely alkalmas a felmerülő hibák gyors, folyamatos javításának, elhárításának szervezésére.
- 3.10. Ügyfélszolgálat működtetése a fogyasztókkal történő kapcsolattartás biztosítására, a lakossági elégedettség folyamatos növelésére.
- 3.11. Szolgáltatási szerződések megkötése a fogyasztókkal.
- 3.12. Számlák kibocsátása havonta a Koncesszor működését meghatározó Működési Szabályzat, az Önköltség-számítási Szabályzat, valamint a Koncesszor előterjesztése, és az Önkormányzat közgyűlésének rendeletével elfogadott szennyvízdíj alkalmazásával.

- 3.13. A közcatornába bocsátott szennyvizek minőségének vizsgálata alapján – határérték feletti szennyezés esetén – csatornabírság kivetésének kezdeményezése az Önkormányzatok jegyzőjénél.
- 3.14. A Koncesszor a rendkívüli események elhárítását és helyreállítását haladéktalanul köteles megkezdeni, a kár enyhítése érdekében eljárni, és mindezekről az Önkormányzatokat haladéktalanul értesíteni. Rendkívüli esemény alatt értendő minden olyan nem tervezhető hatás, amely az Önkormányzatok tárgyait megsemmisíti, állapotában kárt okoz vagy üzemét zavarja (pl.: baleset, katasztrófa stb.)
- 3.15. A víziközmű hálózatok közművédelmének biztosítása, társközmű építések, útépítések és egyéb közterületi munkavégzések során.
- 3.16. A fejlesztési feladatok sorrendjének meghatározása, hálózat rekonstrukció, hálózat fejlesztési koncepció javaslatának összeállítása, Önkormányzatokkal történt egyeztetés alapján a gazdaságilag megalapozott víziközmű hálózat fejlesztés folyamatos megvalósítása, tervek kidolgozása, pályázatok összeállítása, a pályázatok saját forrás szükségletének biztosítása, továbbá javaslattétel a tartósan használaton kívül levő eszközök elidegenítésére, esetleges selejtezésére.
- 3.17. Az Önkormányzatok közműveinek felújítása az Önkormányzatok megrendelése alapján és terhére, a 10.8. pontban vállalt koncessziós kötelezettségen felül.

#### **4. A Koncesszor jogai**

- 4.1. A Koncesszor jogosult ezen koncessziós szerződés időtartama alatt a közművagon tárgyára saját javára és költségére az ingatlan nyilvántartásba koncessziós jogot bejegyeztetni. A koncessziós jog nem idegeníthető el, és nem vihető be más gazdasági társaságba apportként.
- 4.2. Az üzemeltetéshez szükséges megvalósulási dokumentáció bekérése az Önkormányzatoktól.
- 4.3. A szerződés hatálya alá tartozó területen a szennyvízdíj beszedése. A közművagon egyéb hasznosításából származó bevétel beszedése.
- 4.4. A vízgazdálkodásról szóló 1995. évi LVII. törvény, valamint a közműves ivóvízellátásról és a közműves szennyvízelvezetésről szóló többször módosított 38/1995. (IV.5.) sz. Korm. rendelet felhatalmazása alapján megalkotott önkormányzati rendeletek szerinti víziközmű-fejlesztési hozzájárulás megállapítása (kiszámítása) és beszedése.
- 4.5. Az Önkormányzatok egyetértésével az önerős közműépítések feltételeinek meghatározása, amely gazdálkodó szervezeteknél a víziközmű-fejlesztési hozzájárulásból és a rákötés költségeiből áll.

- 4.6. A lakossági csatornaépítési hozzájárulás ellenében az ingatlanok csatlakoztatása a csatornaszolgáltatásba.
- 4.7. Az Önkormányzatokkal kötött eseti vagy általános megállapodás alapján az üzemeltetett közművet érintő munkálatok ellenőrzése, hatósági eljárásokon való részvétel, műszaki átadáson, üzembe helyezésen nyilatkozattételi joggal megjelenés, minden olyan esetben, amikor az Önkormányzatok megrendelésére vagy megbízása folytán a feladatot harmadik személy (akár természetes, akár jogi) látja el.


## 5. A Koncesszor felelőssége

- 5.1. A Koncesszor szolgáltatási kötelezettsége és felelőssége a szolgáltatás minőségéért, és mennyiségéért a 38/1995.(IV.5.) Kormányrendelet 2 §. 28. pontja szerinti szolgáltatási pontig áll fenn.
- 5.2. A Koncesszor szavatosságot vállal a víziközművek szakszerű működtetésére. A használatba vett vagyonelemeket rendeltetésszerűen működteti, azok állagát a „jó gazda gondosságával” megóvja. Amennyiben szakszerűtlen tevékenysége valamely vagyonelem megrongálódását vagy tönkremenetelét okozza, azért a Ptk. szerint felelősséggel tartozik.
- 5.3. A Koncesszor hibájából eredő, az üzemeltetéssel, vagy annak elmaradásával okozott kárért a Koncesszor teljes körűen felel. A Koncesszor felel továbbá mindazon károkért, amelyek neki felelősen okból jogszabályi előírások be nem tartásából, szerződéses kötelezettségei megszegéséből keletkeznek.
- 5.4. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a kockázatok csökkentése érdekében a Koncesszor a jelen szerződés keretében végzett tevékenységére általános felelősségbiztosítást, az Önkormányzatoktól koncesszióba vett közmű vagyona pedig vagyonszavatosságot köt.
- 5.5. A kiírás szerinti kötelező beruházás helyett, az iszapkezelés tartós megoldása, Önkormányzati támogatási igény nélkül.

## 6. Az Önkormányzatok feladatai

- 6.1. Az Önkormányzatok kötelesek a koncessziós szerződés hatályba lépésének időpontjában az 1. mellékletben szereplő vagyontárgyakat a Koncesszor birtokába adni.
- 6.2. Az üzemeltetéshez, üzemeltetési engedélyhez szükséges dokumentációk átadása az Koncesszor részére.
- 6.3. A Koncesszor által előterjesztett díj Önkormányzati rendeletben történő előírása az Árak megállapításáról szóló 1990. évi LXXXVII. sz. tv. és a 9. pontban felsoroltak szerint.

- 6.4. A víziközmű létesítmények műszaki színvonalának megőrzése érdekében a Koncesszor vállalásán felül szükséges beruházási, felújítási feladatok maradéktalan elvégzése.
- 6.5. A Koncesszort illető jog érvényesülése érdekében a folyó vagy tervbe vett munkálatokra vonatkozó döntés előkészítésbe a Koncesszort be kell vonni, és a harmadik személlyel kötött szerződésben vagy módosításban ki kell kötni annak lehetőségét, hogy a Koncesszor a munkálatokra vonatkozó terveket, információkat megismerhesse, a kivitelezési, építési területet ellenőrizhesse, műszaki átadáson, üzembe helyezésen jelen legyen. Ennek az Önkormányzatok hibájából eredő ellehetetlenülése esetén az üzemeltetéssel vagy annak elmaradásával okozott kárért az Önkormányzatok felelnek.
- 6.6. Külterületi létesítmények megközelítéséhez úthasználat, vagy szolgálmi jog biztosítása.
- 6.7. Biharkeresztes Önkormányzata havi rendszerességgel adatot szolgáltat a Koncesszor részére a vízfogyasztás mennyiségéről. Az Önkormányzatot ezen tevékenységéért a pályázati kiírás 5.sz melléklet 3.pontjában meghatározott díjazás illeti meg.
- 6.8. Biharkeresztes Önkormányzata eljár a Hajdú-Bihari Önkormányzatok Vízmű Zrt-nél, a pályázati kiírás 5. sz. melléklet 1. és 2. pontjának módosítása érdekében az alábbiak szerint. A Koncesszor a Hajdú-Bihari Önkormányzatok Vízmű Zrt tulajdonát képező csatornahálózat után 120 000 Ft/év bérleti díjat fizet, azzal a kitételrel, hogy a bérbeadó a teljes összeget a bérbevett csatornahálózat felújítására fordítja. Az ezen összeg felett felújításra fordítandó forrás biztosítása az Önkormányzat és az eszköz tulajdonosának külön megállapodása alapját képezi. A Koncesszor nem fogadja el a vízórák üzemeltetése során adódó költségek megosztását, mert a vízmérő cserék költségei a vízdíj kalkulációjában szerepeltetendő tételek, a pályázó vállalja, hogy az ezzel kapcsolatos kötelezettséget az önkormányzattól átvállalja.
- 6.9. Biharkeresztes Önkormányzata a településen az ügyfélszolgálati feladatok ellátásához a Koncesszor részére térítésmentesen helyiséget biztosít.
- 6.10. Hibaelhárításnál és rekonstrukciónál az ingyenes közterület használat biztosítása.
- 6.11. A víziközmű és az azt érintő beruházások, felújítások, területkialakítások, ingatlanrészek átminősítése során a Koncesszor által javaslatban előterjesztett jegyzői kötelezések meghozatala.
- 6.12. A Koncesszor által javaslatban előterjesztett bírság kiszabásáról szóló határozatok, jegyzői kötelezések meghozatala.
- 6.13. Kötelesek gondoskodni a használhatatlanná vált eszközök selejtezéséről és a könyvekből történő kivezetéséről a Koncesszor jelentése alapján, a javaslat kézhezvételét követő 30 napon belül.
- 6.14. A közművek szolgálmi jogainak rendezése.

→ C - János 

- 6.15. A Koncesszor előterjesztése alapján az Önkormányzatok kötelesek gondoskodni a szolgáltatási kapacitások szükség szerinti bővítéséről, fejlesztéséről. A bővítéssel létrehozott eszközök a 20 éves koncessziós szerződés hatálya alá tartoznak. A kapacitások nem megfelelő, illetve a Koncesszor szakmai véleményével ellentétes bővítéséből eredő károkért (ideértve a bírságokat is) a Koncesszor nem tartozik helytállni.
- 6.16. Új beruházások esetén a próbaüzemet lezáró vízjogi engedélyek beszerzése az Önkormányzatok feladatát képezi.
- 6.17. Az Önkormányzatok a szennyvízhálózatra történő rákötések elősegítése érdekében a településeken bevezetik a települési folyékony díjának alkalmazására a 64/2008 Kormányrendelet alapján a vízfogyasztás mennyisége alapján történő számlázást.
- 6.18. Az Önkormányzatok kötelesek tartózkodni a koncessziós szerződés időtartama alatt olyan saját hatáskörben szabályozható önkormányzati rendeletek, határozatok megalkotásáról, amelyek a Koncesszor tevékenységét gazdaságilag hátrányosan érintik, kivéve, ha ez alapos ok (pl. jogszabályi változások) miatt szükséges.

## **7. Az Önkormányzatok jogai**

- 7.1. Az Önkormányzatok területén lévő szennyvízkozművekhez kapcsolódó adatok bekérése.
- 7.2. A szolgáltatással kapcsolatos rendkívüli események körülményeinek tisztázása.
- 7.3. A megvalósításra kerülő rekonstrukciók, felújítások ellenőrzése.
- 7.4. A sürgős hibaelhárítások során felmerülő, előzetesen nem tervezett, felújításnak minősülő munkálatok szükségességének, teljesítésének ellenőrzése.

## **8. Az Önkormányzatok felelőssége**

- 8.1. Az Önkormányzatok szavatolnak az üzembe helyezett vagyontárgyak hatósági előírások és engedélyekben foglaltak szerinti megvalósulásáért.
- 8.2. A szennyvíztelepi létesítmények, és a csatornahálózat érvényes üzemeltetési engedéllyel rendelkeznek.
- 8.3. Harmadik személynek nincs az üzemeltetésre átadott víziközmű vagyona vonatkozóan olyan joga, amely az üzemeltetést korlátozza, vagy megakadályozza.
- 8.4. A szerződés megkötésének időpontjában a víziközmű vagyomból történő szolgáltatás megfelel a hatályos jogszabályoknak, szabványoknak, követelményeknek.
- 8.5. Előzetes ellenőrzése és tudomása szerint nem áll fenn olyan körülmény, amely a jövőben veszélyeztetné az előzőekben írt szolgáltatást.

→ 11 2008  
Juss  
A

- 8.6. Az Önkormányzatok által a Koncesszor rendelkezésére bocsátott adatok teljes körűek.
- 8.7. Az Önkormányzatok viselik azokat a károkat, amelyek a Koncesszornak fel nem róható bármely okból merülnek fel, így különösen a saját magatartásukból eredő károkat és azokat, amelyek senkinek nem róható fel és vagyonbiztosítással nem fedezhetőek, ebből adódóan megtérülésük másképpen nem biztosítható.

## 9. A szolgáltatási díjak megállapítása

- 9.1. A Koncesszort illeti az általa kiszámlázott szennyvízdíj. A szennyvízdíjat úgy kell megállapítani, hogy az a hatékonyan működő üzemeltető ráfordításaira, a fizetendő koncessziós díjra, a rekonstrukciós, felújítási munkálatok elvégzésére, illetve a pályázati önrészként, és felújításra biztosított összegek koncessziós szerződés időtartama alatt történő megtérülésére, a tisztas vállalkozói hozamra és a tartós működéshez szükséges nyereségre fedezetet nyújtson, a pályázatban megadott átlag árszínvonal betartásával.
- 9.2. A Koncesszor a következő évi működtetés (üzemelés, és karbantartás) költségeire, és befektetett tőke megtérülési és hozam igényére alapozva a működéshez szükséges nyereségre figyelemmel, a 10. sz melléklet szerinti díjképzési elvek alkalmazásával korrigált, a Koncessziós szerződés 9. sz. melléklete szerinti szennyvízhasználati díjjavaslatot terjeszt az Önkormányzatok elé minden év november 30-ig.
- 9.3. Az Önkormányzatok a díjjavaslat alapján az árak megállapításáról szóló 1990. évi LXXXVII. törvény szerint élnek árhatósági jogkörükkel és a következő év január 1-i hatályba lépéssel megállapítják a településeken érvényes alapdíjat, szennyvíz díjat.
- 9.4. Az alapdíjon és a szennyvízdíjon felül a Koncesszornak joga van átterhelni, a fogyasztói számlában külön tételként szerepeltetni, és a fogyasztóval megfizettetni a vízterhelési díjat. Az Önkormányzatok kötelezettséget vállalnak arra, hogy a Koncesszor évenkénti előterjesztése szerint egyetértési jogot gyakorolnak a fogyasztókra terhelés módszeréről. Amennyiben az Önkormányzatok az átterheléssel, illetve annak módszerével nem értenek egyet, joguk van a vízterhelési díj átvállalására, illetve a fogyasztók helyetti megfizetésére.
- 9.5. Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben az Önkormányzatok, mint árhatóság a Koncesszor 9.1.-9.2. szerinti előterjesztésétől eltérő, annál alacsonyabb mértékű díjat állapítanak meg, úgy az Önkormányzatok kötelesek az előterjesztés és a tényleges díj közötti különbözetből a Koncesszort ért bevételkiesést pénzeszközátadás útján vagy számlázott összegben kiegyenlíteni.

## 10. A Koncessziós díj, fejlesztési kötelezettség vállalás

- 10.1. Az Önkormányzatok a Koncesszor részére a koncesszió időtartamára a törzsvagyonára alapított használati/ koncessziós jog ingyenes átadásával használatra átadja a törzsvagyonát képező városi szennyvízelvezető és szennyvíztisztító művet.

*[Handwritten signatures and initials]*



10.2.A használati/koncessziós jog értéke **1.200.000.000.-Ft+300.000.000.-Ft Áfa, összesen 1.500.000.000.-Ft** azaz: **Egymilliárd-ötszázmillió forint**. A Koncesszor a jogot és annak gyakorlását elfogadja, amely alapján annak teljes összege a szerződés megkötésekor- mely egyben a birtokbaadás napja is-teljes összegében kiszámlázásra kerül azzal, hogy abból pénzügyileg csak az Áfa rendezendő a birtokbaadás hónapját követő hónap 18. napjáig. A koncessziós jog számlázott összege a beruházás bekerülési költségének arányában megosztásra kerül a két település között.

10.3.A Koncesszor ezen okiratban részletezettek szerinti koncessziós díjat köteles az Önkormányzatoknak fizetni.

10.4.A koncessziós díj mértékére, megfizetés módjára, esedékességére a jelen Koncessziós Szerződésben foglaltak az irányadók.

10.5.A koncessziós díj mértéke a Koncesszor által a koncessziós eljárásban benyújtott pályázat alapján került megállapításra.

A Koncesszor a szerződés időtartama alatt összesen **300.000.000.-Ft, azaz háromszáz-millió forint** koncessziós díjat fizet évente 2 egyenlő részletben, tárgyév augusztus 15.-ig, illetve tárgyévét követő év február 15.-ig.

A koncessziós díj megfizetésének módja: átutalással: Biharkeresztes Város Önkormányzatának 12052705-00225521-00100002 számú számlájára, a számla kézhezvételétől számított 8 napon belül.

10.6.Az éves koncessziós díj összege csak a Felek közös megegyezésével módosítható.

10.7.A Koncesszor a koncessziós tevékenység gyakorlására átengedett szennyvízágazat tekintetében a 2010-2030. közötti időszakban **116 600 000 Ft, azaz egyszáztizenthat-millió-hatszáz ezer forint** felújítást vállal az 4. és 5. számú mellékletekben foglaltak szerint.

10.8.A Koncesszor vállalja, hogy pályázatok elnyerése esetén biztosítja a pályázatok önrészenek saját forrás szükségletét. Ezen összegek díjba történő beépítését a Felek külön tárgyalások során rendezik.

10.9.A koncessziós díj, és a vállalt kötelezettségek összege az Áfa összegét nem tartalmazzák.

## **11. A víziközmű-fejlesztési hozzájárulás megállapítása**

11.1.Gazdálkodó szervezet által kért bekötés megvalósításához vagy a részére nyújtott szolgáltatás növeléséhez, illetőleg minősége igényelt javításához a szolgáltató részére víziközmű fejlesztési hozzájárulást kell fizetni.

11.2.A víziközmű-fejlesztési hozzájárulás elkülönítetten kezelendő és kizárólag a víziközmű fejlesztésére fordítható.

*[Handwritten signature and initials]*

- 11.3.A Koncesszor a csatornahasználati díjjavaslat előterjesztésével egyidejűleg javaslatot tesz a víziközmű-fejlesztési hozzájárulás mértékének megállapítására. Az Önkormányzatok joga a víziközmű-fejlesztési hozzájárulás mértékének megállapítása.
- 11.4.A Koncesszor gondoskodik a víziközmű-fejlesztési hozzájárulás beszedéséről, és az Önkormányzatok – a Koncesszor javaslatára figyelemmel meghozott – rendeletében (vagy költségvetésében) foglaltak szerinti felhasználásáról.
- 11.5.A Koncesszor a víziközmű-fejlesztési hozzájárulásból kivitelezett közműveket az Önkormányzatok saját beruházásaként valósítja, vagy valósíttatja meg, majd azokat a koncessziós szerződés keretében üzemeltetésre átveszi.

## **12. A Koncesszor víziközmű-vagyon nyilvántartási tevékenysége**

- 12.1.Részt vesz az Önkormányzatok által megszervezett, az Önkormányzatok és a Koncesszor leltározási szabályzata szerinti vagyon felmérésében, végzi annak nyilvántartását.
- 12.2.A használatra átvett víziközmű vagyon analitikus nyilvántartását vezeti, beleértve az Önkormányzatok adatszolgáltatásán alapuló változásokat (bővülés, selejtezés) is.
- 12.3.Az üzemem kívül került víziközmű vagyon elemekről selejtezési javaslatot készít az Önkormányzatok részére, melynek selejtezéséről az érintett Önkormányzat saját hatáskörében dönt.
- 12.4.Az évközi változások alapján az 1. sz. mellékletnek megfelelő tételes, egyeztetéses éves leltárt elkészíti december 31. fordulónappal a gazdasági évet követő február 15. -ig.
- 12.5.Éves gazdasági és műszaki tájékoztatót készít a víziközmű vagyon alakulásáról.

## **13. A szerződés módosítása**

A szerződő felek a koncessziós szerződést csak írásban módosíthatják a felek közös beleegyezésével.

## **14. A szerződés megszűnése**

Az üzemeltető szerződés megszűnésének esetei:

1. A koncessziós szerződés megszűnik lejáratkor, ha a felek egybehangzó akaratából nem kerül meghosszabbításra.
2. A Koncesszor jogutód nélküli megszűnésével.
3. Közös megegyezéssel
4. Rendkívüli felmondással

*Z. J. J. A. O.*

A szerződés felmondási ideje

- Rendkívüli felmondás esetén hat hónap.

Rendkívüli felmondás joga illeti meg szerződő feleket abban az esetben, ha bármely fél ezen szerződésben szabályozott kötelezettségét súlyosan megszegi. A szerződés megszegésének tudomás szerzése esetén a sértett fél írásban köteles határidő kitűzésével a másik felet szerződésszerű teljesítésre felhívni. A határidő eredménytelen eltelte esetén nyílik meg a jog rendkívüli felmondás gyakorlására, melyet csak írásban lehet érvényesen megtenni 6 hónapos felmondási idő megtartásával.

Súlyos szerződésszegésnek minősül a Koncesszor részéről különösen, ha a jelen szerződés alapján a használatába adott közművagyron állagában a Koncesszor hibájából olyan mértékű változás következett be, amely miatt a koncessziós szerződés teljesítése a koncessziós feladatok bármelyikének ellátása veszélybe kerül.

Az Önkormányzatok súlyos szerződésszegésének minősül,

- ha a szolgáltatási díjakat ezen szerződés 9. pontjában foglaltaktól eltérően állapítják meg.

Nem minősül súlyos szerződésszegésnek az Önkormányzatok részéről, ha a fentiekben foglalt szerződéskötés megszegéséből eredő anyagi hátrányokat a Koncesszor részére megtéríti.

A szerződés addig nem tekinthető megszüntnek, amíg a Koncesszor szolgáltatás fejlesztésére fordított befektetései meg nem térülnek. Az Önkormányzatok egy összegben is megtéríthetik a Koncesszor meg nem térült befektetését és hozamát.

A szerződés megszűnése esetén szerződő feleknek egymással el kell számolniuk.

Ennek során a Koncesszor köteles

- a jegyzőkönyvek szerint használatba vett víziközmű vagyont az Önkormányzatok részére leltár szerint a szerződés megszűnésének napjától számított 90 napon belül visszaszolgáltatni,
- a könyveiben szereplő, saját forrásból finanszírozott rekonstrukciók, felújítások, beruházások értékét átadni az Önkormányzatok részére
- a beszedett víziközmű-fejlesztési hozzájárulással elszámolni.

## 15. Jogviták rendezése

A szerződésben nem szabályozott kérdésekben a hatályos jogszabályok rendelkezései az irányadók.

Felek rögzítik, hogy jelen szerződés teljesítése érdekében egymással szorosan együttműködnek. Esetleges vitás kérdéseiket egymás között elsősorban tárgyalásos úton rendezik. Ennek eredménytelensége esetén kikötik debreceni székhelyű bíróság illetékességét.

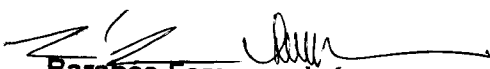
2/2 János

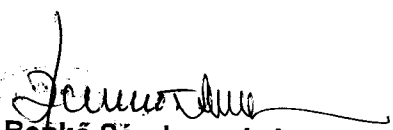
## 16. Mellékletek

1. A Koncesszor részére koncesszióba átadott víziközmű vagyon leltára
2. Szennyvíziszap kezelés  
A szennyvíztisztító-telepen megvalósítandó közüzemi szennyvíziszap komposztáló telep beruházásának megvalósítása (Koncessziós szerződés 1. pont)
3. Tárgyi eszközök értékét növelő felújítások fogalmi meghatározása a közművagyon tekintetében
4. Szennyvíz-csatorna szolgáltatás eszközeinek 2010-2029. évek között tervezett karbantartása és felújítása
5. Biharkeresztes város-Ártánd község 2010-2029. évek koncessziós üzemeltetés felújítási terv
6. Biharkeresztes város-Ártánd község 2010-2029. évek koncessziós üzemeltetés eszközkarbantartás idegen javítási terve
7. Biharkeresztes város-Ártánd község 2010-2029. évek koncessziós üzemeltetés szennyvízelvezetés és tisztítás koncessziós díj értéke, éves ütemezése
8. Biharkeresztes város-Ártánd község 2010-2029. évek koncessziós üzemeltetés üzleti terv.; Szennyvízelvezetés és tisztítás díjkalkuláció
9. Biharkeresztes város-Ártánd község 2010-2029. évek koncessziós üzemeltetés szennyvízelvezetés és tisztítás tervezett díjak
10. Szolgáltatási díjképzés, díjképzési elvek

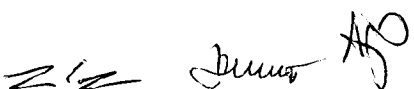
Szerződő felek a szerződést megismerték, s mint akaratukkal mindenben egyezőt, jóváhagyólag aláírták.

Biharkeresztes, 2010. február 1

  
**Barabás Ferenc polgármester**  
Biharkeresztes Város Önkormányzata

  
**Benkő Sándor polgármester**  
Ártánd Község Önkormányzata

  
**Ányos József vezérigazgató**  
Debreceni Vízmű Zrt.



2. sz. melléklet

**Szennyvíziszap kezelés**  
**A szennyvíztisztító-telepen megvalósítandó közüzemi szennyvíziszap**  
**komposztáló telep beruházásának megvalósítása**  
**(Koncessziós szerződés 1. pont)**

A városi szennyvíztisztító-telepen a szennyvíziszap komposztáló beruházásának megvalósítását szakmai indok alapján nem javasoljuk.

A vízjogi létesítési engedéllyel rendelkező szennyvíziszap komposztáló telep kialakítására vonatkozó terv véleményünk szerint nem teljes, részleteiben nem tartalmazza a folyamat szükséges gépi eszközeit, továbbá a termékek, adalékanyagok tárolására hivatott létesítményeket.

Számításaink szerint egy működtethető komposztáló telep megvalósítására az előirányzott összeg nem elegendő.

Ismerve a képződő szennyvíziszap éves mennyiségét (300-350 m<sup>3</sup>), véleményünk, hogy a komposztálás technológiai, biológiai folyamata ilyen méretekben gazdaságosan nem alakítható ki.

A komposztálással az iszapkezelési költség a szolgáltatás díj növelését generálná.

A jelenlegi szennyvíziszap kezelő a HERPALY-TEAM Kft. általi szolgáltatás igénybevétele 2014. év végéig folytatható, érvényes befogadó nyilatkozattal rendelkezünk. Alternatívaként lehetőség a szennyvíziszap elhelyezésére már bevizsgált mezőgazdasági területen való elhelyezés is.

A Debreceni Vízmű Zrt. saját felelősségi körben eljárva - a jogszabályi előírások szerinti megfeleléssel - vállalja a víztisztítás során képződő szennyvíziszapnak kezelését és hasznosítását azzal, hogy erre a feladatra az Önkormányzattól finanszírozási forrást nem igényel a Koncessziós Szerződés időtartama alatt.



## Tárgyi eszközök értékét növelő felújítások fogalmi meghatározása a közművagyon tekintetében

### FELÚJÍTÁS

Az építési felújítás kétféle lehet:

- az egész épületre, építményre kiterjedő teljes felújítás,
- az épület vagy építmény legalább egy fő részére kiterjedő részleges felújítás.

Az épület részleges felújításának az a munka minősül, amely az épület fő részei közül legalább egyre teljes egészében vagy túlnyomó részben kiterjed.

Az épület fő részei:

- falazat,
- fedélszék,
- héjazat,
- központi fűtés,
- felvonó,
- világítási hálózat,
- csatorna.

#### 1. Épületek vonatkozásában:

- tetőszerkezet teljes megerősítése, vagy csere,
- központi fűtés kazáncseréje,
- beépített felvonó átalakítása, vagy cseréje,
- épületgépészeti rendszerek cseréje,
- világítási rendszer felújítása.

#### 2. Építmények vonatkozásában:

##### 2.1. Utak:

- a koptató réteg cseréje 6 cm-t meghaladóan, felülete megegyezik a teljes burkolt felülettel (200 m<sup>2</sup>-ig, vagy 200 m<sup>2</sup> felett) meghaladja annak 50 %-át,
- földutak stabilizálása,
- az utak részét képező építmények (áteresz, stb.) cseréje.

## 2.2. Szennyvíztisztítás műtárgyai:

Az elhasználódott műtárgyakon (teljeskörűen vagy szakaszos ütemezésben) végeztetett olyan munkák, melyek az adott létesítmény eredeti állapotát állítják vissza.

- Műtárgyak acél, és betonszerkezetének védelmére jobb minőségű vakolatok, szigetelések, bevonatok és burkolatok kialakítása,
- korszerűbb zárószervezetek (zsilipek) alkalmazása,
- kézi hajtású eszközöknek gépi meghajtására való cseréje,
- a betonfelületek teljes javítása, új vízzáró vagy koptató réteg felhordása,
- a vezetékek szakaszos (2,0 fm-nél nagyobb gyártási hosszt meghaladó mértékű) vagy teljes hosszban történő cseréje, ha csak a vezetéket cserélik,
- monolit, vagy 2,0 fm és annál rövidebb csatornák esetén két ellenőrző akna, vagy két műtárgy közötti teljes vezetékcsere,
- csatornák, vagy nyomóvezetékek kitakarás nélküli technológiákkal végzett javítása minimálisan két ellenőrző akna, vagy műtárgy közötti távolságban,
- aknák teljes körű felújítása (betonfelületek javítása, vízzáró vakolat készítése, aknafedlap cseréje),
- elzáró és szabályozó szerelvények mozgó alkatrészeinek teljes cseréje, vagy a szerelvények komplett cseréje, kivéve tolózárak, szelepek, csapok,
- csököteges, vagy lemezes ülepítők betéteinek teljes cseréje,
- acélszerkezetű tartályok valamennyi acélszerkezetének teljes felújítása,
- a felépítményeknél azok a munkák, melyek az épületek felújításai közé sorolandók.

## 2.3. Erős és gyenge-áramú elektromos vezetékek, kapcsolószekrények, térvilágítás:

- légvezetékek és földkábelek szakaszos (min. két oszlop vagy ellenőrző akna közötti), vagy teljes hosszában történő cseréje,
- oszlopcsere,
- szigetelő vagy szigetelő lánc csere teljes hosszban,
- lámpatestek és áramkörök teljes cseréje,
- az elosztószekrényeknek és készülékeiknek részleges (min. az összetartozó elemek felének), vagy teljes cseréje,
- térvilágítási lámpaoszlopok,
- elektromos szekrénycserek.

22 Jumo AJ

#### 2.4. Gáz,- szennyvíz,- csapadékvezetékek:

- vezetékek felújítása csőbéléses, csőbevonatos stb. módszerekkel,
- a hálózat kiegészítő műtárgyainak, elemeinek (aknák, víznyelők, lejárók, zsilipek, surrantók, stb.) teljes nagy javítása, korszerűsítése, cseréje, (szerelvények cseréje nem felújítás),
- a vezetékek szakaszos (gyártási hosszt meghaladó mértékű) vagy teljes hosszban történő cseréje, ha csak a vezeték cserélnek,
- monolit vagy 2,0 fm és annál rövidebb gyártási hosszú csatornák esetén két ellenőrző akna közötti vezetékcsere,
- bekötővezetékek cseréje, egy leltári számon lévő gerincvezetékre csatlakozó bekötővezetékek 2/3 részének cseréje esetén,
- aknák teljes körű felújítása (betonfelületek javítása, vízzáró vakolat készítése, aknafedlap cseréje).

#### 2.5. Egyéb építmények (parkok, kerítések, stb.):

- a meglévő kerítések, korlátok betéteinek, dróthálózatának, lábazatának teljes cseréje (100 fm hossz alatt), vagy
- részleges (100 fm hossz felett) cseréje.

(Amennyiben a tartóoszlopokat is cserélik, úgy az mennyiségi növekedéssel járó építmény beruházásnak minősül.)

### 3. Erőgépek, elektromos berendezések, villanymotorok vonatkozásában:

- robbanómotorok nagyjavítása, lényeges alkatrészek cseréje,
- villanymotorok újratekercselése fődarab cserével.

### 4. Egyéb gépek, berendezések, műszerek, szerszámok, hírközlő rendszerek vonatkozásában:

#### 4.1. Hőcserélők:

- teljes csőcsere.

#### 4.2. Szivattyúk, ventilátorok, kompresszorok, préslégszerszámok:

- meghajtó motor, alapgép csere, másik egyidejű nagyjavításával.

26 Junt



## 5. Szennyvíztisztítás speciális gépei és berendezései vonatkozásában:

### 5.1. Derítés berendezései

Különböző rendszerű pehelyelválasztók (ülepítők) gépészeti berendezései

- a vegyszerbekeverők, pelyhesítők fődarabjainak cseréje,
- ülepítők mechanikus kotrószerkezeteinek, fődarabjainak cseréje, egyidejű nagyjavítása.

### 5.2. Gáztalanító berendezések

- a gáztalanító gépészeti berendezésének minősített vezetékek cseréje, amennyiben a cserélt szakasz hossza meghaladja a cső gyártási hosszát,
- fűvókák teljes, vagy legalább 50 %-ot meghaladó mennyiségben a részleges cseréjük,
- gépészeti berendezések egyéb fődarabjainak cseréje,
- egyedinek minősíthető tárgyi eszközök (pl. ventilátor) cseréje, vagy fődarab cserével egybekötött felújítása.

### 5.3. Iszapvíztelenítő berendezések

- centrifugák fődarab cserével egybekötött nagyjavítása, fődarabjainak együttes cseréje.

### 5.4. Rácsok, gerebek

Szennyvíztisztításnál használt rácsok,  
rácsszemét prések és aprítók

- meghajtó motorok és hajtómű együttes cseréje, fődarab cserével egybekötött javítása
- gereb pálcák, rács pálcák, láncok, fogaskerekek teljes cseréje.

### 5.5. Rothasztók

Fűtő és keverő berendezések,  
hőcserélők,  
szivattyúk,  
gázharangok és gázfáklyák,  
kazánok

- az egyedi tárgyi eszköznek minősülő berendezések (pl. szivattyú, keverő) cseréje, fődarab cserével egybekötött javítása,
- csővezetékek gyártási hosszt meghaladó cseréje.

3/11 János